

Modulo 8 ingressi in tensione ac/dc KNX - da guida DIN

KNX 8-channel ac/dc voltage input module - DIN rail

Module 8 des entrées en tension ca/cc KNX - sur rail DIN

KNX-Modul 8 Eingänge mit AC/DC-Spannung - für die

DIN-Schiene

Módulo 8 entradas en tensión ca/cc KNX - desde carril DIN



GW 90 729

A

① Ingressi 1..4 - Input 1..4 - Entrées 1..4 - Eingänge 1..4 - Entradas 1..4

② LED stato ingressi 1..4 - Input status LED 1..4 - LED d'état des entrées 1..4 - Status-LED Eingänge 1..4 - LED de estado de entradas 1..4

③ LED stato ingressi 5..8 - Input status LED 5..8 - LED d'état des entrées 5..8 - Status-LED Eingänge 5..8 - LED de estado de entradas 5..8

④ Ingressi 5..8 - Input 5..8 - Entrées 5..8 - Eingänge 5..8 - Entradas 5..8

⑤ LED di programmazione indirizzo fisico
LED for programming physical address
LED de programmation de l'adresse physique
LED für die Programmierung der physikalischen Adresse
LED de programación de dirección física

⑥ Tasto di programmazione indirizzo fisico
Button key for programming physical address
Touche de programmation de l'adresse physique
Taste für die Programmierung der physikalischen Adresse
Tecla de programación de dirección física

⑦ Terminali bus - Bus terminals - Bornes du bus
Busanschlüsse - Conectores bus

B

C

CONNESSIONI ELETTRICHE - ELECTRIC CONNECTIONS - CONNEXIONS ÉLECTRIQUES
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXIONES ELÉCTRICAS

D

① Cavo bus - Bus cable - Câble bus - Buskabel - Cable bus

② Conduttore di continuità elettrica
Electrical continuity conductor
Conducteur de continuité électrique
Stromdurchgangsleiter
Conductor de continuidad eléctrica

③ Schermatura - Shielding - Blindage - Abschirmung - Blindaje

E

F

① Connessione dispositivo bus - Bus device connection
Connexion dispositif bus - Anschluss Busvorrichtung
Conexión dispositivo bus

② Connessione cavo bus - Bus device connection
Connexion câble bus - Anschluss Buskabel - Conexión cable bus

G

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n. 1 Modulo 8 ingressi in tensione ac/dc KNX - da guida DIN
n. 1 Morsetto bus
n. 2 Morsetti a vite
n. 1 Coperchietto con vite
n. 1 Manuale di installazione e uso

IN BREVE

Il modulo 8 ingressi in tensione ac/dc KNX - da guida DIN permette di collegare fino a 8 pulsanti o contatti di ingresso in tensione (24..48Vdc o 24..230Vac) ed inviare i relativi comandi a dispositivi attuatori, tramite il bus KNX. Il modulo è alimentato dalla linea bus ed è dotato di 8 LED ambra di segnalazione dello stato degli ingressi.

Il modulo viene montato su guida DIN, all'interno di quadri elettrici o scatole di derivazione.

FUNZIONI

Ognuno degli ingressi viene configurato con il software ETS per realizzare una delle funzioni elencate qui di seguito.

Gestione ingressi / Trasmissione oggetti sul bus:

- gestione fronti con invio sequenze (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte) con 8 oggetti di comunicazione ed intervalli di temporizzazione
- gestione chiusura contatto breve/prolungata con trasmissione comandi (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)
- abilitazione/blocco ingressi

Scenari:

- gestione scenari con oggetto da 1byte
- invio comandi memorizzazione scenari
- gestione scenari sequenza

Comandi prioritari:

- invio comandi prioritari

Comando tapparelle/tende:

- con pulsante singolo o doppio

Comando dimmer:

- con pulsante singolo o doppio
- con telegramma di stop o invio ciclico
- con invio valore luminosità (0%..100%)

Conteggio impulsi:

- su fronti salita/discesa o entrambi
- contatore a 1byte, 2byte, 4byte
- trasmissione su variazione e/o ciclica valore conteggiato su bus
- segnalazione overflow su bus

Pressioni multiple/chiusura contatto

- gestione chiusura contatto su pressioni consecutive fino a un massimo di 4 (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)

Sequenze di commutazione:

- con oggetti ad 1 bit su bus (da 2 a 8)

Led di stato ingressi binari (colore AMBRA)
Gli otto led di stato dei canali di ingresso binari indicano lo stato del corrispondente canale.

Funzione ingresso	Segnalazione	LED
Ingressi binari per contatti in tensione (stato ingressi)	Contatto aperto	Spento
	Contatto chiuso	Acceso fisso

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE KNX

1. La lunghezza della linea bus tra il modulo ingressi e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
2. La lunghezza della linea bus tra il modulo ingressi e il più lontano dispositivo KNX non deve superare i 700 metri.
3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura C).
5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura D).

ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

MONTAGGIO SU GUIDA DIN
Montare il modulo ingressi su guida DIN da 35 mm nel seguente modo (figura E):

1. Inserire l'aggancio superiore del dispositivo nella guida DIN.
2. Ruotare il dispositivo e bloccarlo sulla guida DIN agendo sulla linguetta di fissaggio.

CONNESSIONI ELETTRICHE

ATTENZIONE: disinserire la tensione di rete prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica!

La figura B mostra lo schema delle connessioni elettriche.

1. Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (filili dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura F).
2. Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso in cui si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari (figura D).
3. Connettere agli ingressi i dispositivi di comando (pulsanti, interruttori o dispositivi equivalenti) adatti alle funzioni scelte. Per la lunghezza dei collegamenti fare riferimento alle specifiche riportate nei Dati tecnici.
4. Inserire il morsetto bus negli appositi piedini del dispositivo. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio. Isolare il morsetto bus usando l'apposito coperchietto, che deve essere fissato al dispositivo con la sua vite. Il coperchietto garantisce la separazione minima di 4 mm tra i cavi di potenza e i cavi bus (figura G).

MANUTENZIONE
Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

PROGRAMMAZIONE CON SOFTWARE ETS

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS.
Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico (www.gewiss.com).

DATI TECNICI	
Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV
Cavo bus	KNX TP1
Assorbimento corrente dal bus	10 mA max
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione
Ingressi	8 LED ambra di segnalazione stato ingressi
	Tensione contatti di ingresso:
	24..48Vdc o 24..230Vac
Potenza massima dissipata	Distanza max collegamento contatti:
	100 m
Ambiente di utilizzo	6W
Temperatura di funzionamento	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di stoccaggio	-5 ÷ +45 °C
Umidità relativa	-25 ÷ +70 °C
Connesione al bus	Max 93% (non condensante)
Connessioni elettriche	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione	Morsetti a vite, sezione max cavi: 4 mm ²
Dimensione	IP20
Riferimenti normativi	4 moduli DIN
Certificazioni	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU
	Direttiva compatibilità elettromagnetica
Certificazioni	2014/30/EU, EN50428, EN50090-2-2
	KNX

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- 1 Module with 8 inputs in AC/DC voltage (KNX - from DIN rail)
- 1 BUS terminal
- 2 Screw terminals
- 1 Cover with screw
- 1 User and Installation Manual

BRIEFLY

The module with 8 inputs in AC/DC voltage (KNX - from DIN rail) allows you to connect up to 8 push-buttons or live input contacts (24..48V DC or 24..230V AC), and to send the relative commands to actuator devices via the KNX BUS. The module is powered via the BUS line, and has 8 amber LEDs for signalling the input status.

The module is assembled on the DIN rail, inside the electric boards or junction boxes.

FUNCTIONS

Each input is configured with the ETS software to create one of the functions listed below.

Input management / Transmission of objects on the BUS:

- management of fronts with sending of sequences (1 bit, 2 bits, 1 byte, 2 bytes, 3 bytes, 4 bytes, 14 bytes) with 8 communication objects and timed intervals
- management of brief/prolonged contact closure with command transmission (1 bit, 2 bits, 1 byte, 2 bytes, 3 bytes, 4 bytes, 14 bytes)
- enabling/locking of inputs

Scenes:

- management of scenes with 1byte items
- sending of scene storing commands
- scene sequence management

Priority commands:

- sending of priority commands

Roller shutters/curtain command:

- with single or double push-button

Dimmer command:

- with single or double push-button
- with stop telegram or cyclical sending
- with sending of the light intensity value (0%..100%)

Pulse count:

- on ascent or descent fronts, or on both
- counter for 1byte, 2bytes, 4bytes
- transmission on variation and/or cyclical (value counted on the BUS)
- overflow signalling on the BUS

Multi-pressing/contact closure

- management of contact closure with consecutive (max.4) pressing operations (1 bit, 2 bits, 1 byte, 2 bytes, 3bytes, 4 bytes, 14bytes)

Switching sequences:

- with 1 bit objects on BUS (from 2 to 8)

LED for status of binary inputs (AMBER)
The eight status LEDs of the binary input channels indicate the status of the corresponding channel.

Input function	Signalling	LED
Binary inputs for live contacts (input status)	Contact open	Off
	Contact closed	Fixed ON

INSTALLATION

ATTENTION: the device must only be installed by qualified personnel, observing current regulations and the guidelines for KNX installations.

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLING THE KNX

1. The length of the BUS line between the input module and the power supply must not exceed 350 metres.
2. The length of the BUS line between the input module and the furthest KNX device must not exceed 700 metres.
3. To avoid unwanted signals and overvoltages, do not use ring circuits.
4. Keep a distance of at least 4 mm between the individually insulated cables of the BUS line and those of the electricity line (figure C).
5. Do not damage the electrical continuity conductor of the shielding (figure D).

ATTENTION: the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

ASSEMBLY ON THE DIN RAIL
Assemble the input module on a 35 mm DIN rail in the following way (figure E):

1. Insert the upper device coupling in the DIN rail.
2. Rotate the device, then lock it in place on the DIN rail by means of the fixing tab.

ELECTRIC CONNECTIONS

ATTENTION: disconnect the mains voltage before connecting the device to the electricity supply!

Figure B shows a diagram of the electrical connections.

1. Connect the red wire of the BUS cable to the red clamp (+) of the terminal, and the black wire to the black clamp (-). Up to 4 BUS lines can be connected to the BUS terminal (same-coloured wires on the same terminal) (figure F).
2. Insulate the shield, the electrical continuity conductor, and the other white and yellow wires of the BUS cable (if a 4 conductor BUS cable is being used), that are not necessary (figure D).
3. Connect the necessary command devices (push-buttons, switches or similar devices) to the inputs. For the length of the connections, refer to the specifications in the Technical data.
4. Insert the BUS clamp in the pins of the device. The correct connection direction is determined by the fixing rails. Insulate the BUS terminal with the cover to be screwed onto the device. The cover guarantees the minimum separation distance of 4 mm between the power cables and the BUS cables (figure G).

MAINTENANCE
The device does not require any maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required.

PROGRAMMING WITH ETS SOFTWARE

The device must be configured with the ETS software.
Detailed information about the configuration parameters and their values is given in the Technical Manual (www.gewiss.com).

TECHNICAL DATA	
Communication	Bus KNX
Power supply	via KNX BUS, 29 V DC SELV
BUS cable	KNX TP1
Current absorbed by BUS	max 10 mA
Command elements1	miniature programming button key
Visualisation elements	1 red programming LED
Inputs	8 Amber LED for input status signalling
	Input contact voltage:
Maximum dissipated power	24..48V DC or 24..230V AC
	Max distance for contact connection: 100m
Usage environment	6W
Operating temperature	Dry, indoor p
Storage temperature	-5 ÷ +45 °C
Relative humidity	-25 ÷ +70 °C
Connection to the BUS	Max. 93% (non-condensative)
Electric connections	Coupling terminal, 2 pins Ø 1 mm
Degree of protection	Extractable screw terminals, max cable section:
	4 mm ²
Size	IP20
Standard references	4 DIN modules
Certifications	Low Voltage Directive 2014/35/EU
	Electromagnetic Compatibility Directive
Certifications	2014/30/EU, EN50428, EN50090-2-2
	KNX

FRANÇAIS

<